



**СУД МЕЛКИХ ТЯЖБ
МЕЖДУНАРОДНОГО ФИНАНСОВОГО ЦЕНТРА «АСТАНА»**

25 апреля 2019 года

ДЕЛО №: AIFC-C/SCC/2019/0001

AURORA AG LIMITED

Истец

против

ТОО «STAR ASIAN MINING COMPANY (СТАР АЗИАН МАЙНИНГ КОМПАНИЯ)»

Ответчик

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СУДА

Судья:

Судья Том Монтагю-Смит QC



ПРИКАЗ

1. Суд постановляет Ответчику, до 16:00 10 мая 2019 года, выплатить Истцу денежную сумму в размере 44 885 081,15 тенге или эквивалент в Долларах США на дату произведения оплаты.

РЕШЕНИЕ

1. Истец обратился в Суд с требованием выплаты денежных сумм, причитающихся ему в рамках договора («Договор»), заключенного сторонами 17 июля 2018 года. В соответствии с положениями Договора, Истец принял на себя обязательства по выполнению наземных геофизических работ для Ответчика в Восточно-Казахстанской области. Позиция Истца в том, что Истец выполнил вышеупомянутые работы, а Ответчик не произвел оплату за таковые.
2. Пунктом 11.5 Договора предусмотрено следующее:

«Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами, будут разрешаться путем переговоров. Неурегулированные споры будут разрешаться в Суде Международного финансового центра «Астана»».
3. Согласно подпунктам 4 и 3 пункта 13 Статьи 13 Конституционного закона Республики Казахстан «О Международном финансовом центре «Астана» № 438-V от 7 декабря 2015 года (с изменениями и дополнениями), Суд МФЦА обладает юрисдикцией в отношении:

«...споров, переданных на рассмотрение Суду МФЦА соглашением сторон».
4. Следовательно, Суд обладает юрисдикцией рассматривать данный иск.
5. Предметом иска Истца является денежная сумма в размере 38 167 552 тенге + НДС = 42 747 658,24 тенге, вместе с процентами, предусмотренными Договором, в размере 2 137 382,91 тенге. В эквиваленте, испрашиваемая денежная сумма составляет примерно 110 000 Долларов США + проценты. Следовательно, данный иск может рассматриваться в Суде мелких тяжб, в соответствии с пунктом 28.2(1) Правил Суда МФЦА («Правил»).
6. Истец начал данное судебное разбирательство путем предоставления Искового заявления от 19 марта 2019 года. В соответствии с пунктом 28.11 Правил, Аппаратом Суда МФЦА были предприняты шаги по вручению Искового заявления Ответчику. 19 марта 2019 года, Исковое заявление и прилагаемые документы были доставлены в офис по юридическому адресу Ответчика. Однако, как оказалось, по данному адресу в то время осуществляло деятельность третье лицо. В тот же день документы были высланы на два адреса электронной почты, предоставленные Суду Истцом: gokhanefe.dogu@starasiamining.com и gokhanefedogu@gmail.com. Подтверждение о прочтении электронного письма было получено 20 марта 2019 года с первого адреса электронной почты. Следовательно, я с удовлетворением отмечаю, что исковое заявление и прилагаемые документы были доведены до внимания Ответчика, и в любом случае были вручены Ответчику в соответствии с пунктами 5.3 и 5.6(1) Правил.

7. Ответчик не предоставил возражения по данному иску. Пункты Правил, регулирующие выдачу Судом заочного решения, не распространяются на иски, рассматриваемые в Суде мелких тяжб: пункт 28.7 Правил. Следовательно, я должен, в рамках данного иска, вынести решение по существу.
8. Исковое заявление подтверждено утверждением о достоверности сведений, подписанным г-жей Әзімқали Әсией, юристом Истца. К Исковому заявлению прилагаются копии Договора, счета-фактуры, документа именуемого «Акт выполненных работ, оказанных услуг», а также переписки. Документы были предоставлены на русском и английском языках.
9. 3 апреля 2019 года, Суд постановил, что стороны должны до 10 апреля 2019 года предоставить и вручить Суду и другой стороне любые дополнительные доказательства, на которые они были намерены ссылаться, с указанием запроса о проведении слушания (при условии наличия такового). Истцу также были предъявлены требования по предоставлению объяснения различных пунктов, касающихся расчета суммы иска.
10. 10 апреля 2019 года Истец предоставил письмо-ответ по вышеупомянутым указаниям Суда. В данном письме Истец подтвердил, что удовлетворен тем, что иск будет разрешен без проведения слушания, в соответствии с пунктом 28.39 Правил. 22 апреля 2019 года, Истцом была предоставлена последующая копия письма, подтвержденная утверждением о достоверности сведений, подписанной г-жей Әзімқали. Ответчиком не был предоставлен ответ по указаниям Суда.
11. Вследствие того, что Ответчик по настоящее время не принимал участия в данном разбирательстве, коллизии доказательств не имеется. Истец предоставил Суду все доказательства, на которые он полагается и запросил разрешение иска без проведения слушания. Следовательно, проведение слушания только замедлит исход данного дела. С учетом обстоятельств, я выношу решение по данному иску без проведения слушания, в соответствии с пунктом 28.39 Правил.
12. Стороны заключили Договор 17 июля 2018 года. Ниже я привожу общий обзор положений Договора:
 - a. В соответствии с пунктом 1, Истец принял на себя обязательства по осуществлению геофизических работ, в соответствии с Приложением 1 к Договору. Срок выполнения работ – 30 октября 2018 года;
 - b. В соответствии с пунктом 2, денежная сумма, подлежащая оплате Ответчиком, составила 49 236 992,00 тенге, включая НДС;
 - c. В соответствии с пунктом 2.4, Ответчик имел право уменьшить объем работ в рамках Договора, и произвести оплату только за фактически выполненные работы;

- d. Пунктом 3 было предусмотрено обязательство Ответчика произвести расчеты следующим образом:
 - i. 40% должны были быть оплачены не позднее 15 дней после даты заключения Договора;
 - ii. 40% должны были быть оплачены по факту завершения работ; и
 - iii. 20% должны были быть оплачены в течение 5 рабочих дней после подписания Акта выполненных работ (оказанных услуг) и предоставления Истцом отчета о выполненных работах.
 - e. Пунктом 5 предусмотрен механизм, в рамках которого Истец должен был предоставить Ответчику Акт выполненных работ (оказанных услуг). Ответчик далее обязался либо подписать данный документ, либо уведомить Истца об обнаруженных дефектах.
 - f. Пункт 6.6 предусматривал пеню за несвоевременную оплату сумм, причитавшихся в рамках Договора, в размере 0.05% от несвоевременно оплаченной суммы, но не более 5% от несвоевременно оплаченной суммы.
 - g. В соответствии с пунктом 11.6, применимым правом по Договору является законодательство МФЦА.
13. В соответствии с доказательствами, предоставленными г-жей Эзімқали, Истец выполнил Геофизические работы в соответствии с пунктами Договора. В соответствии с перепиской Истца, работы были выполнены до 15 августа 2018 года, включительно.
14. 29 ноября 2018 года, Истец предоставил Ответчику счет-фактуру, вместе с Актом выполненных работ (оказанных услуг). В соответствии с данными документами, цена за выполненные работы составила 42 747 658,24 тенге.
15. Сумма иска меньше цены договора, составляющей 49 236 992 тенге. В соответствии с доказательствами, предоставленными г-жей Эзімқали, сумма иска представляет собой цену выполненных работ. Я делаю вывод, что объем работ, содержащийся в Приложении 1 к Договору, был сокращен, в соответствии с пунктом 2.4, с одновременным уменьшением цены Договора.
16. В соответствии с пунктом 3.1 Договора, оплата первого транша в размере 40% должна была быть произведена не позднее 15 дней после даты заключения Договора, в то время как оплата второго транша в размере 40% должна была быть произведена по завершению работ. Последний транш в размере 20% должен был быть оплачен в течение 5 рабочих дней после подписания Акта выполненных работ (оказанных услуг) и предоставления Истцом Ответчику отчета о выполненных работах: пункт 3.1.1.

17. Мне была предоставлена копия Акта выполненных работ (оказанных услуг). Мне не был предоставлен какой-либо документ именуемый «отчет о выполненных работах». Допускается, что предоставление такого документа являлось составной частью работ, выполненных в рамках Договора. Объем работ, предусмотренный Приложением 1 к Договору, предусматривал обязанность Истца по предоставлению различных отчетов. В соответствии с доказательствами, предоставленными г-жей Әзімқали, Акт выполненных работ (оказанных услуг) был подписан от имени Ответчика. В соответствии с данным документом, сумма работ зафиксирована в размере 42 747 658,24 тенге. В случае если отчет, упомянутый в пункте 3.1.1 составлял часть работ, Ответчик считается признавшим предоставление такового.
18. Даже в случае, если для необходимости оплаты третьего транша должно было произойти какое-то дополнительное событие, г-жа Азимкали утверждает и я согласен с тем, что Ответчик, в рамках обсуждений с Истцом, признал, что сумма иска действительно подлежит оплате, однако Ответчик отказывается оплатить ее добровольно. В любом случае, Ответчик не предоставил возражений по иску и не утверждает, что какой-либо этап по Договору не был выполнен.
19. С учетом обстоятельств я согласен с тем, что сумма, подлежащая оплате Ответчиком Истцу, составляет 42 747 658,24 тенге.
20. Истец также требует оплату дополнительной суммы в размере 2 137 382,91 тенге, в соответствии с пунктом 6.6 Договора. Данный пункт предусматривает обязательство оплатить так называемую «пеню» в размере 0.05% от несвоевременно оплаченной суммы, но не более 5% от несвоевременно оплаченной суммы. Таким образом, максимальная сумма, которая подлежит требованию в рамках данного пункта, начисляется по истечении 100 дней с момента возникновения долга.
21. Договор был подписан в июле 2018 года, а работы завершены в августе 2018 года. Первые два транша, в размере 80% от цены Договора, подлежали оплате намного ранее, чем 100 дней назад. Последние счет-фактура и Акт выполненных работ (оказанных услуг) были предоставлены Ответчику до 29 ноября 2019 года, включительно. Не было сделано каких-либо заявлений о том, что какое-либо еще событие должно было произойти для того, чтобы третий транш считался подлежащим оплате по Договору, и, как я ранее заметил, Ответчик признает свои обязательства по оплате. Мне представляется возможным, что долг в полном размере подлежал оплате с 29 ноября 2018 года, включительно, независимо от того, был ли предоставлен «отчет о выполненных работах» в рамках работ, выполненных по Договору, или ранее.
22. Следовательно, максимальная дополнительная сумма, причитающаяся в рамках пункта 6.6 в размере 5% подлежит оплате в отношении всего долга, в размере 2 137 382,91 тенге. Начисление каких-либо еще процентов не испрашивается сторонами в рамках какого-либо законодательства.



23. Таким образом, я постановляю, что Истец, в рамках договора, имеет право требования в отношении полной суммы в размере 44 885 081,15 тенге, включая «пеню», причитающуюся в рамках пункта 6.6

Вынесено Судом,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. A. K. A. J. Z.', written over a horizontal line.



Представители сторон:

Интересы Истцы были представлены г-жей Әзімқали Әсией, юристом, Aurora AG Limited.

Интересы Ответчика не были представлены.